



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ເລກທີ 2501 - - -
/ອຄ.ຄພນ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 16 DEC 2015

ຄໍາສັ່ງ

ຂອງລັດຖະມົນຕີວ່າການ

ກ່ຽວກັບການຕິດສະຫຼາກສິນຄ້າ ເປັນພາສາລາວ

ເຖິງ: ທ່ານ ຫົວໜ້າພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້, ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2010.
- ອີງຕາມດໍາລັດວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ສະບັບເລກທີ 522/ນຍ, ລົງວັນທີ 23 ທັນວາ ປີ 2011.
- ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍອີງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຂອງຂະແໜນງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ສະບັບເລກທີ 1746/ອຄ.ຄພນ, ລົງວັນທີ 23 ສິງຫາ 2012.

ເພື່ອຜັນຂະຫຍາຍ ເນື້ອໃນຂອງ ມາດຕາ 18, 19, 20, 60 ແລະ 61 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້, ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2010 ໃຫ້ເປັນອັນລະອຽດ ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢູ່ຂັ້ນ ທ້ອງຖິ່ນ ເຂົ້າໃຈແຈ້ງກ່ຽວກັບພາລະບົດບາດຂອງຕົນ ໃນວຽກງານການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມການຕິດສະຫຼາກສິນຄ້າ ເປັນພາສາລາວ, ແນໃສ່ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຜະລິດຢູ່ພາຍໃນ ແລະນຳເຂົ້າຈາກຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງຕິດສະຫຼາກເປັນພາສາລາວກ່ອນ ຈຶ່ງຈໍ່າຍ, ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບຊັບພະຄຸນ ແລະ ດຸນນະພາບຂອງສິນຄ້າ ກ່ອນຈະເລືອກຊື້ ແລະ ຊົມໃຊ້ ເພື່ອຫຼິກລົງການຊົມໃຊ້ສິນຄ້າທີ່ບໍ່ໄດ້ດຸນນະພາບ, ເສຍຄຸນ ຫຼື ຊັບພະຄຸນ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້, ບ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ມີ ຜົນກະທົບທີ່ບໍ່ດີ ຕໍ່ສຸຂະພາບ, ຊັບສິນ ຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ສິ່ງເວດລ້ອມ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ອອກຄໍາສັ່ງດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ສິມທິບກັບທ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງພາຍໃນແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງຂອງຕົນລົງຜິຍແຜ່ ແລະ ແນະນຳໃຫ້ຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ນຳເຂົ້າ, ຜູ້ຂາຍຍົກແລະ ຂ່າຍຍ່ອຍສິນຄ້າ ໃຫ້ຕິດສະຫຼາກສິນຄ້າເປັນພາສາລາວຄືດັ່ງນີ້:

- 1) ຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ປະກອບ, ບຸງແຕ່ງ, ຫຼຸມທໍ່ ສິນຄ້າຢູ່ ສປປ ລາວ, ຜູ້ນໍາເຂົ້າ ແລະ ຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າທີ່ຂັ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ການຄ້າຂາຍຍົກ ຫຼື ເປັນຕົວແທນຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າໃດໜຶ່ງຕ້ອງຕິດສະຫຼາກສິນຄ້າເປັນພາສາລາວກອນຈົ່ງຈໍາໜ່າຍໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຫຼື ສະໜອງໃຫ້ຜູ້ຂາຍຍ່ອຍ. ຖ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດກາການຄ້າພົບເຫັນ ສິນຄ້າທີ່ສະໜອງນັ້ນບໍ່ໄດ້ຕິດສະຫຼາກເປັນພາສາລາວ ຈະຖືກກ່າວເຕືອນ, ປັບໃໝ, ໃຫ້ໂຈະ ຫຼື ຖອນໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ.
- 2) ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດການຄ້າຂາຍຍ່ອຍ:ການຮັບເອົາສິນຄ້າມາຈໍາໜ່າຍ ໃຫ້ຮັບເອົາສິນຄ້າທີ່ຕິດສະຫຼາກທີ່ເປັນພາສາລາວເທົ່ານັ້ນ. ພ້ອມນີ້ ກໍ່ຕ້ອງວາງຂາຍສິນຄ້າ ທີ່ໄດ້ຕິດສະຫຼາກເປັນພາສາລາວ. ຖ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດກາການຄ້າພົບເຫັນສິນຄ້າທີ່ວາງຂາຍບໍ່ໄດ້ຕິດສະຫຼາກເປັນພາສາລາວ ຈະຖືກກ່າວເຕືອນ, ປັບໃໝ, ຍິດ ຫຼື ອາຍັດສິນຄ້າດັ່ງກ່າວ.
- 3) ສໍາລັບສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຜະລິດ ຫລື ນໍາເຂົ້າມາຈໍາໜ່າຍ ກ່ອນປະກາດໃຊ້ກໍາສັ່ງສະບັບນີ້ ຜູ້ຂາຍຍ່ອຍຕ້ອງປະສານເອົາສະຫຼາກທີ່ເປັນພາສາລາວ ນໍາຜູ້ທີ່ສະໜອງສິນຄ້າໃຫ້ຕິນ. ຖ້າຜູ້ສະໜອງສິນຄ້າ ບໍ່ສາມາດຈັດພິມໃຫ້ໄດ້ ແມ່ນພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ ຈະສົມທີບກັບຫຼັກສົມການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງລົງໄປກວດກາ ແລະ ບັນທຶກສິນຄ້າດັ່ງກ່າວ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ ຈະຕິດຕາມການຈໍາໜ່າຍເປັນແຕ່ລະໄລຍະຈິນກວ່າຈະຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າເຫັນໜັນທາມດໄບ.

2. ເນື້ອໃນຂອງສະຫຼາກ ຕ້ອງປະກອບມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍາມທີ່ກໍານົດໃນມາດຕາ 19 ຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ສະບັບເລາທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2010 ຄືດັ່ງນີ້:

- 1) ປະເພດ ຫຼື ຊະນິດສິນຄ້າ;
- 2) ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ໄດ້ຈິດທະບຽນຂອງຜູ້ຜະລິດ ແລະ ຜູ້ນໍາເຂົ້າ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍ;
- 3) ສະຖານທີ່ຜະລິດ ແລະ ຜູ້ນໍາເຂົ້າເພື່ອຈໍາໜ່າຍ, ຊື່ປະເທດຜະລິດສິນຄ້າ;
- 4) ລາຄາ, ຈໍານວນ, ປະລິມານ, ດຸນນະພາບ, ບໍລິມາດ, ສ່ວນປະກອບທີ່ກໍານົດແຈ້ງອັດຕາສ່ວນປະກອບ,ຂໍແນະນໍາວິທີນໍາໃຊ້, ຄໍາເຕືອນ, ວັນເດືອນປີຜະລິດ ແລະ ວັນໜີດອາຍຸນໍາໃຊ້.
3. ການຕິດສະຫຼາກຕ້ອງຕິດໃຫ້ແໜ້ນ, ຕິດຢູ່ບ່ອນເຫັນໄດ້ງ່າຍ ແລະ ຕ້ອງຕິດໃສ່ຫັກສິນຄ້າ ແລະ ຫິບທໍ່ ຫຼືສິ່ງບັນຈຸຕ່າງໆ. ສິນຄ້ານໍາເຂົ້າຈາກຕ່າງປະເທດ ເນື້ອໃນຂອງສະຫຼາກທີ່ເປັນພາສາລາວ ຕ້ອງຖືກກັບເນື້ອໃນຂອງສະຫຼາກທີ່ເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ.
4. ສິນຄ້າທີ່ຖືກຍົກເວັ້ນ ການຕິດສະຫຼາກຕາມທີ່ກໍານົດໃນຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ ມີຄືດັ່ງນີ້:
 - 1) ສິນຄ້າທີ່ນໍາເຂົ້າຊົ່ວຄາວເພື່ອສິ່ງອອກຕໍ່, ສິນຄ້ານໍາເຂົ້າຊົ່ວຄາວ ເພື່ອວາງສະແດງໃນງານຕະຫຼາດນັດ ຫຼັງຈາກນັ້ນສິ່ງອອກຄືນ, ສິນຄ້າຜ່ານແດນ;
 - 2) ຂອງຂວອນ ແລະ ຂອງຕອນ;
 - 3) ສິນຄ້າທີ່ເປັນສະບຽງອາຫານສິດ, ສະບຽງອາຫານທີ່ບຸງແຕ່ງ ແຕ່ບໍ່ມີການຫຼຸມທໍ່ ແລະ ຂາຍໂດຍກົງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້;
 - 4) ສິນຄ້າທີ່ເປັນວັດຖຸດິບ ທີ່ບໍ່ມີການຫຼຸມທໍ່ ນໍາເຂົ້າເພື່ອສະໜອງໃຫ້ການຜະລິດໃນໂຮງງານ ຫຼື ການ ກໍ່ສ້າງ.
5. ການປະຕິບັດມາດຕະການຕໍ່ທີ່ຜູ້ລະເມີດ ຕໍ່ຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ ໃຫ້ປະຕິບັດມາດຕະການຄືດັ່ງນີ້:
 - 1) ຄັ້ງທີ່ນີ້ໃຫ້ຕັກເຕືອນ ແລະ ເຮັດວຽກເຊັນຮັບຮູ້ການລະເມີດ;

- 2) ການລະເມີດຄັ້ງທີສອງໃຫ້ດໍາເນີນການປັບໃໝ່ແຕ່ຫ້າແສນກົບຫາໜຶ່ງລ້ານກົບ (500.000 ກີບ-1.000.000 ກີບ) ສໍາລັບຮ້ານຄ້າຂາຍຍ່ອຍ. ແຕ່ຫ້າລ້ານກົບຫາເຈັດລ້ານກົບ (5.000.000 ກີບ-7.000.000 ກີບ) ສໍາລັບຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ນໍາເຂົ້າ, ຜູ້ຂາຍຍົກ ແລະ ຜູ້ເປັນຕົວແທນຈໍາໜ່າຍ;
- 4) ການລະເມີດຄັ້ງທີສາມໃຫ້ດໍາເນີນການປັບໃໝ່ແຕ່ໜຶ່ງລ້ານກົບຫາສອງລ້ານກົບ (1.000.000 ກີບ-2.000.000 ກີບ) ແລະອາຍັດສິນຄ້າທີ່ວາງຂາຍ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຕິດສະຫຼາກເປັນພາສາລາວ ສໍາລັບຮ້ານຄ້າຂາຍຍ່ອຍ. ແຕ່ເຈັດລ້ານກົບຫາເກົ້າລ້ານກົບ (7.000.000 ກີບ-9.000.000 ກີບ) ພ້ອມທັງໃຫ້ໂຈະ ຫຼື ຖອນ ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ສໍາລັບຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ນໍາເຂົ້າ, ຜູ້ຂາຍຍົກ ແລະ ຜູ້ເປັນຕົວແທນຈໍາໜ່າຍ.
6. ກໍານົດເວລາ ການເລີ່ມປະຕິບັດມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ ໃຫ້ປະຕິບັດດັ່ງນີ້:
- 1) ສໍາລັບຮ້ານຄ້າຂາຍຍ່ອຍ ແມ່ນໃຫ້ເລີ່ມປະຕິບັດ ພາຍຫຼັງ 3 ເດືອນນັບແຕ່ມື້ທີ່ຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດເປັນຕົ້ນໄປ;
 - 2) ຜູ້ຜະລິດສິນຄ້າຢູ່ພາຍໃນ, ຜູ້ນໍາເຂົ້າ ແລະ ຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າ ທີ່ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ການຄ້າຂາຍຍົກ ຫຼື ເປັນຕົວແທນຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າໃດໜຶ່ງແມ່ນໃຫ້ເລີ່ມປະຕິບັດ ພາຍຫຼັງ 2 ເດືອນນັບແຕ່ມື້ທີ່ຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດເປັນຕົ້ນໄປ.
7. ພາຍຫຼັງຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໃຫ້ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ລາຍງານເພີ່ມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໃຫ້ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຮັບຊາບປະຈໍາທຸກ 03 ເດືອນ, ຖ້າຫາກພົບຂໍ້ຫຼັງຍາກ ບໍ່ສາມາດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄດ້ ໃຫ້ຮັບດ່ວນລາຍງານຂໍທິດຊື້ນໍາ ຈາກລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອໃຫ້ທິດຊື້ນໍາວິທີການແກ້ໄຂ.
8. ມອບໃຫ້ກົມການຄ້າພາຍໃນຕາງໜ້າໃຫ້ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕິດຕາມແລະໃຫ້ຄໍາແນະນຳພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນສູງ.
9. ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດກາການຄ້າແລະພະນັກງານລັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງດໍາເນີນມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດກ່ອນກໍານົດເວລາທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ້ 6 ຂອງຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ຢ່າງເດັດຂາດ.
10. ຄໍາສັ່ງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ແລະ ພາຍຫຼັງລົງຈິດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ສືບຫ້າວັນ (15) ວັນ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ



ສຸກະສະຫວັດ ຜະແນກວຽກສົກສາ